

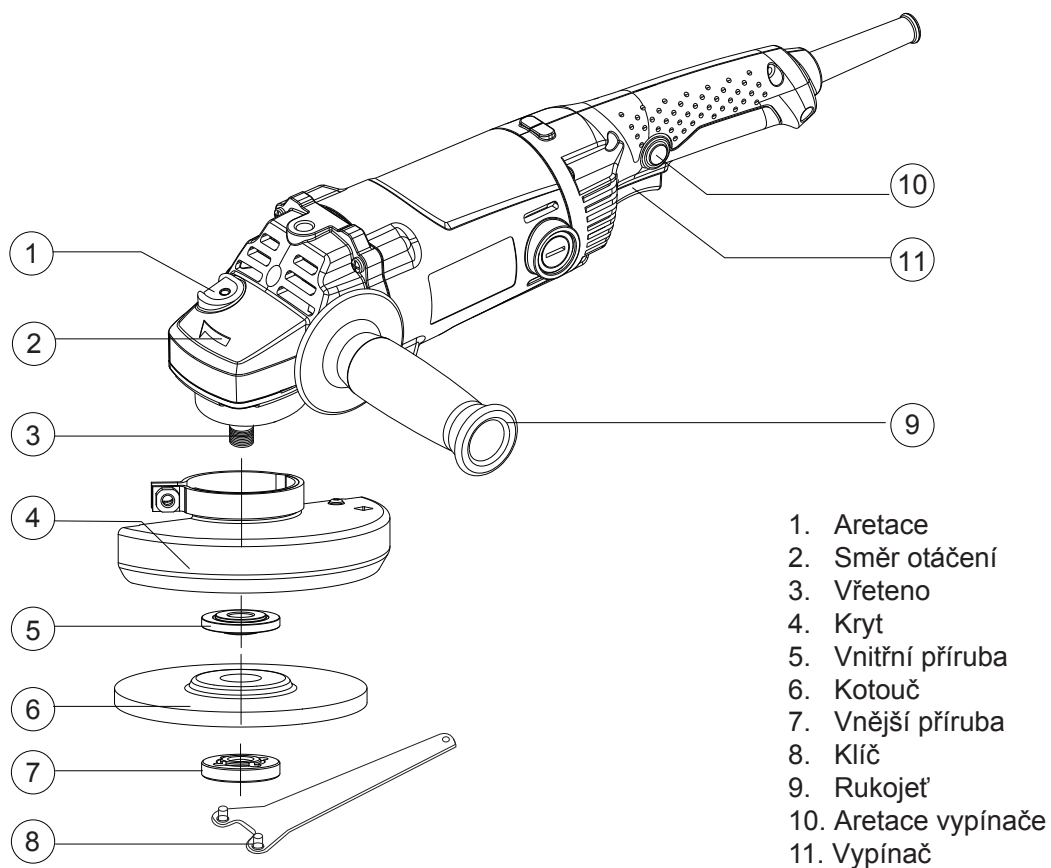
CZ
PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ

XT105150
ÚHLOVÁ BRUSKA AG1503, 150mm 1200W



Typové označení: AG1503
Napětí: 230V ~ 50HZ
Příkon: 1200W
Otáčky (bez zatížení): 9 000 (min-1)
Průměr kotouče: 150mm
Hladina akustického výkonu LwA: 100dB
Hladina akustického tlaku LpA: 89dB
Vibration: 3,91m/s²
Velikost závitu vřetena: M14
Izolace: třída ochrany II

Popis nástroje



Specifikace

Model	AG1253	AG1503
Otáčky (min ⁻¹)	9000	9000
Výkon (W)	1200W	1200W
Rozměr kotouče (mm)	125	150
Rozměr vřetena (mm)	M14	M14
Váha (kg)	3.1	3.3
Stupeň ochrany	□ / II	□ / II
Izolace	E	E

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Uživatelský návod uchovávejte uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit.

UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.

- e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

4) POUŽÍVÁNÍ A PÉČE

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Odpojujte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo stěmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) SERVIS A REKLAMACE

Dne 1.1.2014 vstoupil v platnost zákon č. 89/2012 Sb. Firma Xt line s.r.o. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek odpovědnost za vady po dobu 24 měsíců (u právnických osob 12 měsíců). Reklamáce budou posouzeny naším reklamačním oddělením (viz níže) a uznané bezplatně opraví servis firmy XT line s.r.o. Místem pro uplatnění reklamáce je prodejce, u kterého bylo zboží zakoupeno. Reklamáce, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamáce, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou na delší lhůtě.

Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady, v bezpečném balení. Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní dokumenty, podrobný popis závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon). Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady

materiálu do 6 měsíců od data prodeje, která nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám lze po vzájemné dohodě uplatnit přiměřenou slevu z kupní ceny.

Nárok na reklamaci zaniká, jestliže:

- výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze
- výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen nebo používáním nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.
- škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů - vady byly způsobeny nevhodným skladováním či manipulací s výrobkem
- výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA PŘÍSLUŠENSTVÍ!

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

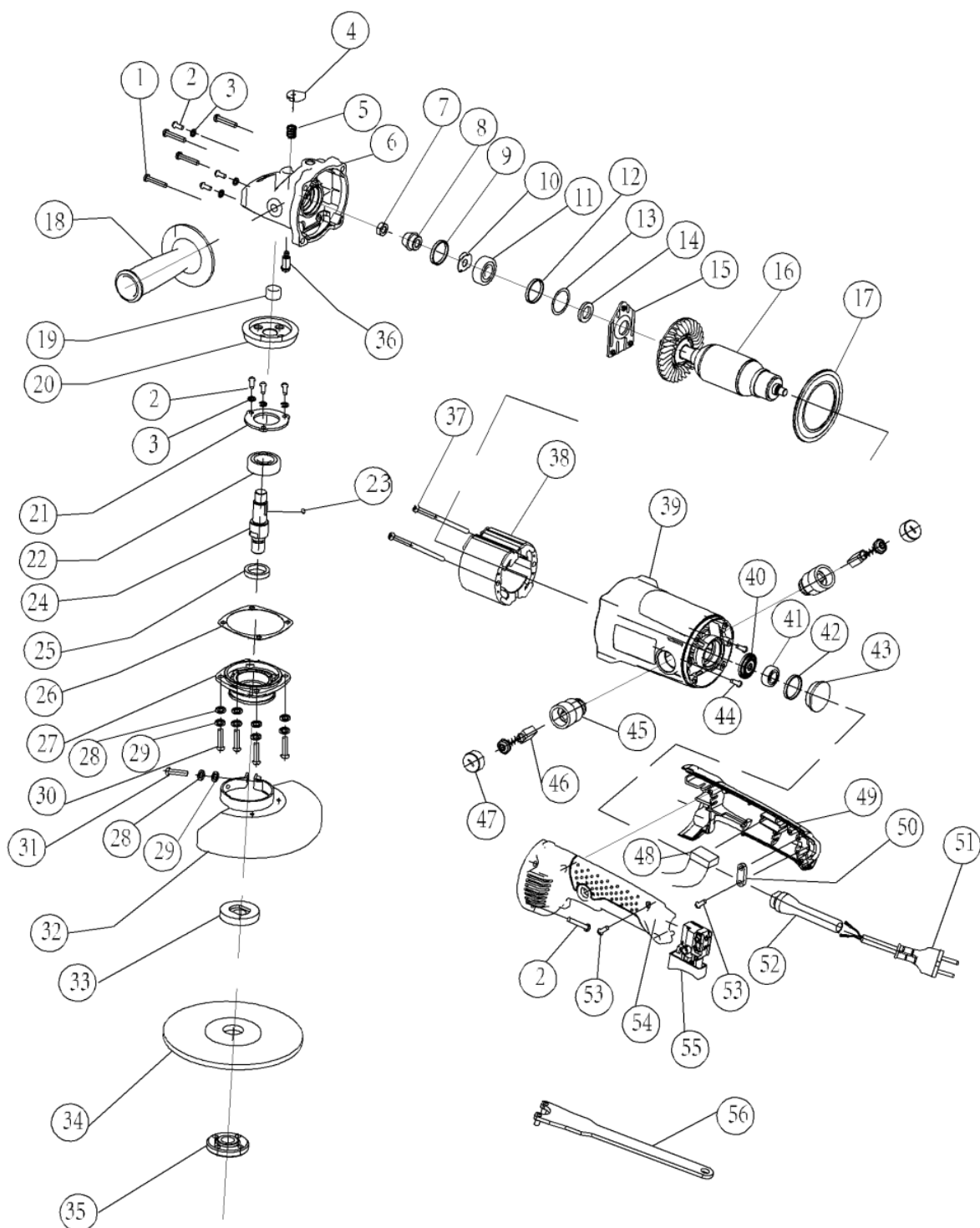
PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor přestal běžet	- Odpojen přívod el proudu - Zástrčka není plně zapojena - vadný vypínač - Vadné uhlíky	- Připojte do sítě - Zkontrolujte zástrčku - Vyměňte vypínač - Vyměňte uhlíky
Pomalý běh motoru, hluk při zapnutí	- Vypínač je mimo provoz - Mechanická závada	- Vyměňte vypínač - Zkontrolujte mechanické části
Pomalý běh, hlučný běh	- Opotřebovaný kotouč - Kotouč narazil na překážku	- Vyměňte za nový - Zkuste jiné místo na řezání

Seznam dílů:

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. šroub ST4,8x25 | 29. Podložka pr.5 |
| 2. šroub M4x10 | 30. Šroub M5x14 |
| 3. podložka pr. 4 | 31. šroub M5x20 |
| 4. pojistka | 32. kryt |
| 5. pružinka pod pojistku | 33. Vnitřní příruba |
| 6. kryt převodovky | 34. Brusný kotouč |
| 7. matka M8 | 35. Vnější příruba |
| 8. pastorek | 36. čep |
| 9. antivibrační podložka | 37. šroub ST4,8x65 |
| 10. mazání | 38. stator |
| 11. ložiska | 39. plášť brusky |
| 12. podložka 24,5x30 | 40. prachové těsnění |
| 13. antivibrační podložka | 41. ložiska |
| 14. podložka textil | 42. antivibrační podložka |
| 15. ložisko převodovky | 43. pouzdro ložisek |
| 16. ROTOR | 44. Šroub M5x8 |
| 17. ventilátor | 45. upínač pro uhlíky |
| 18. pomocná rukojeť | 46. uhlíky |
| 19. ložiska HK1210 | 47. zátka |

20. Převodovka
 21. svorka pro šroubení
 22. Ložiska 6202-2RS
 23. klínek B3x10
 24. vřeteno
 25. podložka 20x27
 26. mazání
 27. Obal šroubení
 28. plochá podložka

48. Pojistka
 49. pravá rukojeť
 50. připojení kabelu
 51. přívodní kabel
 52. Kryt kabelu
 53. šroub ST4,2*16
 54. levá rukojeť
 55. vypínač
 56. klíč



SK
Pôvodný návod na použitie
XT105150
UHLOVÁ BRÚSKA AG1503, 150mm 1200W



Typové označenie: AG1503

Napätie: 230V ~ 50Hz

Príkon: 1200W

Otáčky (bez zaťaženia): 9 000 (min-1)

Priemer kotúča: 150mm

Hladina akustického výkonu LwA: 100dB

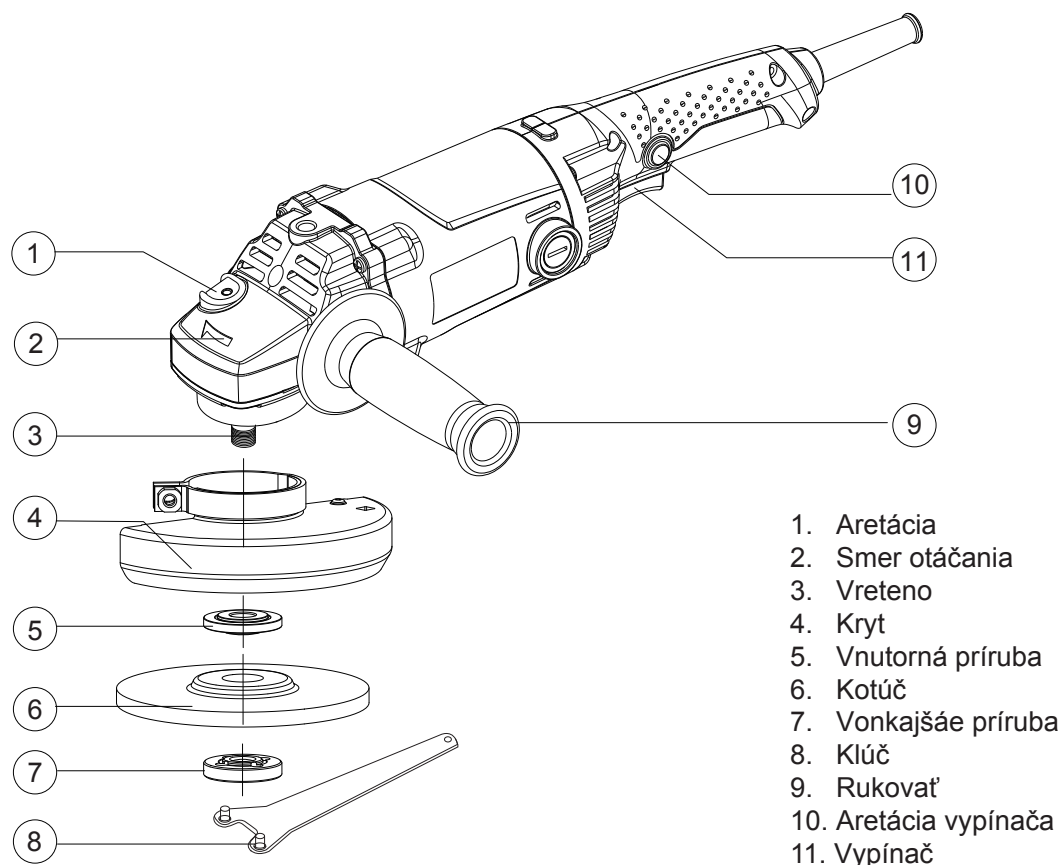
Hladina akustického tlaku LpA: 89dB

Vibrácie: 3,91m/s²

Veľkosť závitu vretena: M14

Izolácia: trieda ochrany II

Popis nástroja



Specifikace

Model	AG1253	AG1503
Otáčky (min ⁻¹)	9000	9000
Výkon (W)	1200W	1200W
Rozmer kotúča (mm)	125	150
Rozmer vretena (mm)	M14	M14
Váha (kg)	3.1	3.3
Stupeň ochrany	□ / II	□ / II
Izolácia	E	E

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Užívateľský návod uchovávať uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť.

UPOZORNENIE!

Toto upozornenie sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a / alebo k vážnemu zraneniu osôb.

VAROVANIE!

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a / alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok.

Výrazom "elektrické náradie" vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako

elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny!

1) PRACOVNÉ PROSTREDIE

- a) Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístupu detí a ďalších osôb. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr respirátor, bezpečnostnú obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- g) Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadení na odsávanie a zber prachu, zaistíte, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.

4) POUŽÍVÁNIE A STAROSTLIVOSŤ

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom.

Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia.

Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

d) Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.

Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.

e) Udržujte elektrické náradie. Kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. Pokiaľ je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu. Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.

f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.

Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a

to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) SERVIS A REKLAMÁCIE

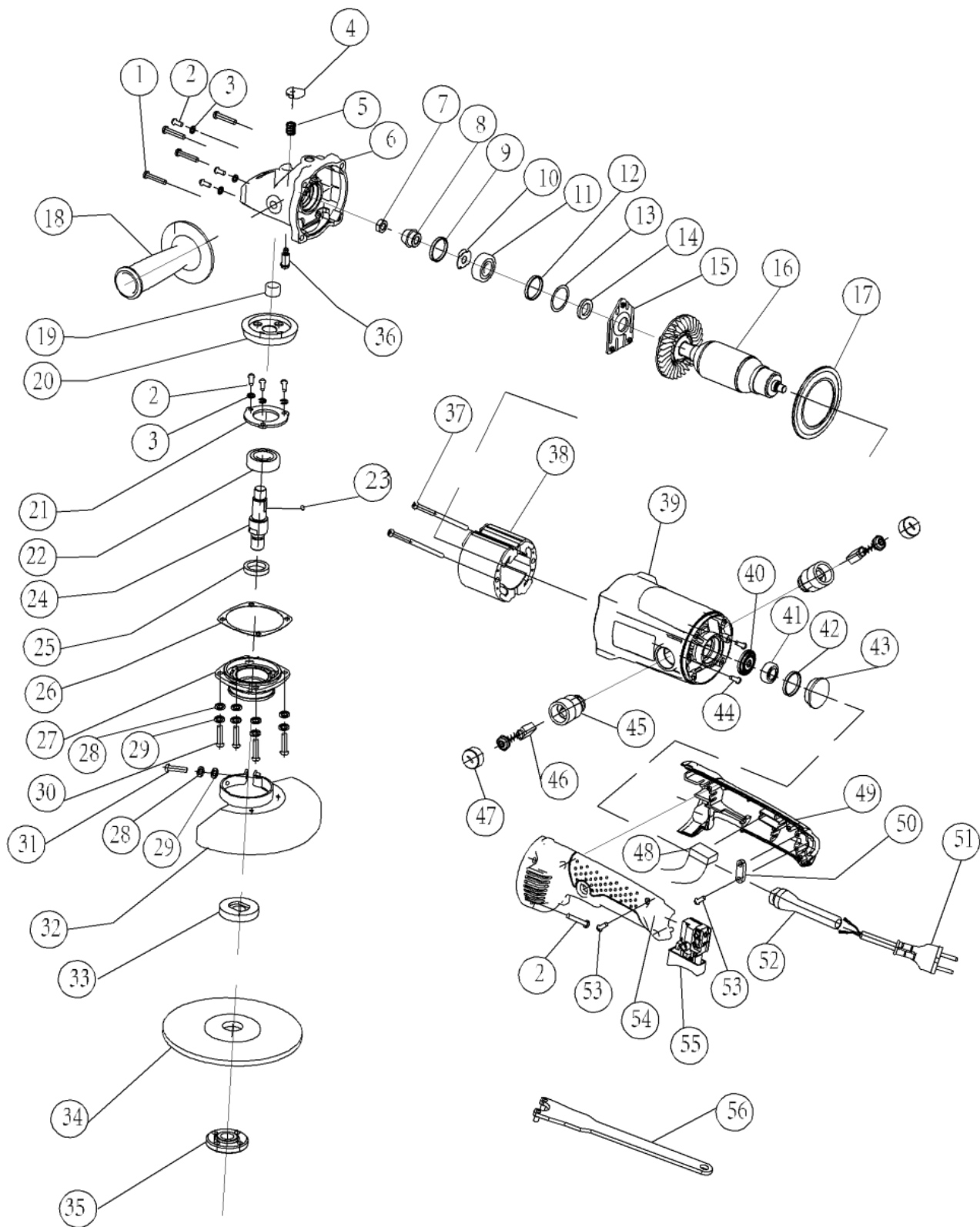
Dňa 1.1.2014 nadobudol účinnosť zákon č 89/2012 Zb. Firma Xt line s.r.o. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok zodpovednosť za vady po dobu 24 mesiacov (u právnických osôb 12 mesiacov). Reklamácie budú posúdené naším reklamačným oddelením (pozri nižšie) a uznávané bezplatne opraví servis firmy XT line sro Miestom pre uplatnenie reklamácie je predajca, u ktorého bol tovar zakúpený. Reklamácia, vrátane odstránenia vady, musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote. Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady, v bezpečnom balení. Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty, podrobný popis závady a kontaktné údaje (spiatočná adresa, telefón). Vady, ktoré možno odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu môžu po vzájomnej dohode predĺžiť). Po prejavení skryté vady materiálu do 6 mesiacov od data predeje, ktorá nelze odstrániť, bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí zboží, nikoli vzniklé nesprávnym používaním alebo opotrebením). Na neodstraniteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám lze po vzájemné dohodě uplatniť přiměřenou slevu z kupní ceny. Nárok na reklamaci zaniká, jestliže: - výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze - výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen nebo používáním nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.

- škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů - vady byly způsobeny nevhodným skladováním či manipulací s výrobkem - výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.

ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA PRÍSLUŠENSTVO !

Zoznam dielov:

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. skrutka ST4,8x25 | 29. Podložka pr.5 |
| 2. skrutka M4x10 | 30. skrutka M5x14 |
| 3. podložka pr. 4 | 31. skrutka M5x20 |
| 4. poistka | 32. kryt |
| 5. pružinka pod poistku | 33. vnútorná príruha |
| 6. kryt prevodovky | 34. brúsny kotúč |
| 7. matka M8 | 35. vonkajšia príruha |
| 8. pastorek | 36. čap |
| 9. antivibračná podložka | 37. skrutka ST4,8x65 |
| 10. mazanie | 38. stator |
| 11. ložiská | 39. plášť brúsky |
| 12. podložka 24,5x30 | 40. prachové tesnenia |
| 13. antivibračná podložka | 41. ložiská |
| 14. podložka textil | 42. antivibračná podložka |
| 15. ložisko prevodovky | 43. pouzdro ložisiek |
| 16. rotor | 44. skrutka M5x8 |
| 17. ventilátor | 45. upínač pro uhlíky |
| 18. pomocná rukoväť | 46. uhlíky |
| 19. ložiska HK1210 | 47. zátky |
| 20. Prevodovka | 48. poistka |
| 21. svorka pre skrutkovanie | 49. pravá rukoväť |
| 22. Ložiska 6202-2RS | 50. pripojenie kábla |
| 23. klínek B3x10 | 51. prírodný kábel |
| 24. vřeteno | 52. kryt kábla |
| 25. podložka 20x27 | 53. skrutka ST4,2*16 |
| 26. mazanie | 54. ľavá rukoväť |
| 27. obal šróbenie | 55. vypínač |
| 28. plochá podložka | 56. kľúč |

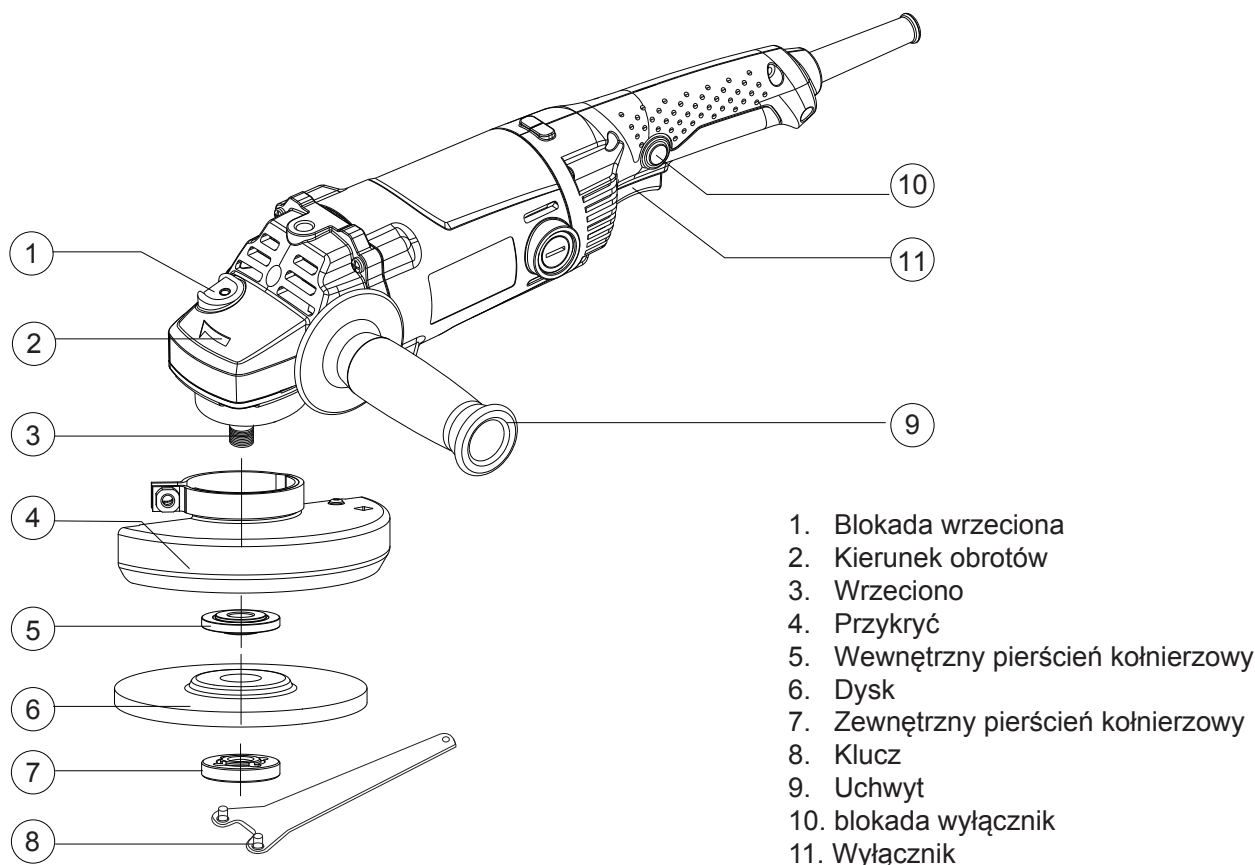


PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
XT105150
SZLIFIERKA KĄTOWA AG1503, 150mm 1200W



Model: AG1503
Napięcie: 230V, 60Hz
Pobór mocy: 1200W
Prędkość (bez obciążenia): 9000 (min-1)
Średnica tarczy: 150mm
Akustycznej mocy LwA: 100dB
Akustycznego ciśnienia LpA: 89dB
Vibracje: 3,91m/s²
Rozmiar gwintu: M14
Klasa ochrony: II

Podpowiedź



Specyfikacje

Model	AG1253	AG1503
Prędkość (min ⁻¹)	9000	9000
Moc(W)	1200W	1200W
Wielkość ostrza (mm)	125	150
Wielkość wrzeciona (mm)	M14	M14
Waga (kg)	3.1	3.3
Stopień ochrony	□ / II	□ / II
Izolacja	E	E

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Instrukcję przechowywać razem z urządzeniem aby móc z niej skorzystać w razie potrzeby.

OSTRZEŻENIE!

Używanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i / lub poważnych obrażeń operatora lub osób trzecich.

UWAGA!

Zapoznaj się z instrukcją. Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i / lub poważnych obrażeń.

Brak zaznajomienia się z instrukcją może być traktowane za niezgodne z instrukcją i powodować utratę gwarancji.

Termin "elektronarzędzie" we wszystkich poniższych ostrzeżeniach rozumiane jest jako urządzenie (przewodowe) zasilane z sieci elektrycznej oraz elektronarzędzia zasilane z baterii (bezprzewodowe).

Zapamiętać i zachować instrukcje!

1) ŚRODOWISKO PRACY

- a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek i złe naświetlenie obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- b) Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu, gdzie mogą występować łatwopalne ciecze, opary, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon oraz wybuch substancji i gazów łatwopalnych.
- c) Zabrania się obecności osób trzecich oraz dzieci podczas pracy urządzenia. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem i doprowadzić do wypadku.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczka musi pasować do gniazda. Nigdy nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie używać przejściówek! W razie potrzeby używać przedłużaczy, które nie mają uziemienia ochronnego. Pasujące i uziemione gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Podczas pracy należy unikać kontaktu z uziemionymi przedmiotami takimi jak rury, centralnego ogrzewania, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci!. Zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie należy używać elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem . Nie wolno nosić lub ciągnąć elektronarzędzia za przewód, nie wypinać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części , może to doprowadzić do jego uszkodzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas pracy w terenie , należy używać przedłużacza odpowiedniego do zastosowania na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) Podczas używania narzędzi elektrycznych, należy zachować ostrożność, należy zwrócić uwagę na otoczenie i środki bezpieczeństwa. Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony, chory , pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi przy użytkowaniu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń operatora oraz osób trzecich.
- b) Zawsze należy nosić okulary ochronne. Wyposażenie ochronne, takie jak maski, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask lub nasłucharki używane w odpowiednisposób zmniejszają ryzyko obrażeń.
- c) Unikać niezamierzonego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik po podłączeniu wtyczki do gniazdka jest na pozycji OFF. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączenie zasilania w pozycji ON może prowadzić do wypadków.
- d) Przed uruchomieniem upewnij się , że klucz został usunięty a tarcza dobrze umocowana. Klucz lub luźna tarcza, które znajdują się w obracającej się części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń .
- e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Zachować właściwą pozycję i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Upewnij się, że włosy, odzież i rękawice są z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) W przypadku urządzeń przeznaczonych do podłączania urządzenia do odsysania i gromadzenia pyłów, upewnij się, że takie urządzenie jest podłączone i prawidłowo używane. Korzystanie z tych urządzeń może zmniejszyć zagrożenie wybuchem oraz pylicą.

4) UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia adekwatnie do wykonywanej pracy. Odpowiednie narzędzie wykona zadanie dla którego zostało skonstruowane lepiej i bezpieczniej.
- b) Nie należy używać urządzenia, które nie mogą być włączane i wyłączane. Urządzenie, które nie może być kontrolowane za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożenia elektronarzędzia wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób trzecich. Nie jest dozwolone używanie urządzenia bez znajomości tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- e) Utrzymuj elektronarzędzia sprawne. Sprawdź ustawienie ruchomych części i ich mobilność, skoncentruj się na pęknięciach, rozbitych częściach i wszelkich innych uszkodzeniach, które mogą mieć wpływ na pracę i funkcjonalność urządzenia. Jeśli jest uszkodzone, zanim przystąpisz do pracy oddaj do serwisu w celu usunięcia uszkodzenia. Wiele wypadków spowodowanych jest przez złą konserwację elektronarzędzi.
- f) Utrzymuj narzędzia naostrzone i czyste. Zadbane i naostrzone narzędzia są bezpieczniejsze i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) Elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. .. należy wykorzystywać zgodnie z ich przeznaczeniem oraz instrukcją w odniesieniu do warunków pracy i pracy do wykonania. Korzystanie elektronarzędzi do wykonywania czynności innych niż te, dla których zostały zaprojektowane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji oraz narażenia zdrowia i życia operatora oraz osób postronnych.

5) SERWIS I REKLAMACJE

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, piły tarczowe, tarcze ściernie, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.

2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Serwisie XTline s.r.o lub w punkcie zakupu reklamowanego produktu oraz łącznie:

- a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.

4. Produkt reklamowany musi być:

- a) dostarczony bezpośrednio do Serwisu XTline s.r.o wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
- b) przesłany do Serwisu XTline s.r.o za pośrednictwem punktusprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.

5. Koszty wysyłki do Serwisu ponosi Klient. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku

odrzućcenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.

6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Serwis XTline s.r.o w terminie:

- a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Serwis;
- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.

7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:

- a) Serwis stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
- b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.

8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach

9. Decyzja Serwisu odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.

10. Gwarancją nie są objęte:

- a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
- b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów, a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez XTline s.r.o;
- c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
- d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
- e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Serwisem lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
- f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.

11. Serwis, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.

12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową

GWARANCJA NIE OBEJMUJE AKCESORIA !

Rozwiązywanie problemów:

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik przestał działać	Odłączony przewód zasilający	Podłączyć przewód do gniazdka
	Wtyczka nie jest docisnięta	Docisnąć wtyczkę
	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik
	Uszkodzone lub zużyte szczotki	Wymienić szczotki
Wolny rozruch silnika, głośny rozruch	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik
	Uszkodzenie mechaniczne	Skontrolować części mechaniczne
Wolno działa, działa głośno	Uszkodzona tarcza	Wymienić tarczę na sprawną
	Tarcza napotkała przeszkodę	Zmienić miejsce cięcia

SPIS CZĘŚCI

- 1.Śruba ST4,8*25
- 2.Śruba M4*10
- 3.Podkładka 4
- 4.Klawisz blokady tarczy
- 5.Sprężynka
- 6.Łożysko
- 7.Nakrętka M6
- 8.Membrana
- 9.Podkładka antywibracyjna
- 10.Podkładka
- 11.Łożysko
- 12.Podkładka 24,5*30
- 13.Podkładka antywibracyjna
- 14.Podkładka tekstylna
- 15.Łożysko przekładni
- 16.Rotor
- 17.Wentylator
- 18.Uchwyt
- 19.Łożysko HK1210
- 20.Przekładnia
- 21.Złączka
- 22.Łożyska 6202-2RS
- 23.Klucz B3*10
- 24.Wrzeciono
- 25.Podkładka 20*27
- 26.Uszczelka
- 27.Osłona
- 28.Podkładki płaskie
- 29.Podkładka 5
- 30.Śruba M5*14
- 31.Śruba M5*20
- 32.Osłona tarczy
- 33.Kołnierz wewnętrzny
- 34.Tarcza ścierna
- 35.Kołnierz zewnętrzny
- 36.Klin
- 37.Śruba ST4,8*65
- 38.Stojan
- 39.Korpus
- 40.Uszczelka p/pyłowa
- 41.Łożysko
- 42.Podkładka antywibracyjna
- 43.Osłona łożyska
- 44.Śruba M5x8
- 45.Uchwyt szczotek
- 46.Szczotki
- 47.Osłona
- 48.Bezpiecznik
- 49.Rękojeść strona prawa
- 50.Uchwyt przewodu
- 51.Przewód zasilający
- 52.Osłona przewodu
- 53.Śruba ST4,2*16
- 54.Rękojeść strona lewa
- 55.Włącznik
- 56.Klucz



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle zák. č. 22/1997 Sb., § 13; ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákona č. 281/2009 Sb., zákona č. 490/2009 Sb., zákona č. 155/2010 Sb., zákona č. 34/2011 Sb., zákona č. 100/2013 Sb. a zákona č. 64/2014 Sb.



ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:	ÚHLOVÁ BRUSKA
TYP:	XT105150
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):	AG 1503
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:	

VÝROBCE	
NÁZEV:	XTline s.r.o.
ADRESA:	Průmyslová 2054, 594 01 Velké Meziříčí
IČ:	26246937
DIČ CZ:	26246937

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

ES 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb. a NV č. 229/2012 Sb. (dle přílohy II A)
ES 2014/35/ES - NV č. 118/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh
ES 2014/30/ES - NV č. 117/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE A ELEKTRONIKA.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ JAKO BRUSKA.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100; Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika; 2011-07-01
ISO 11684; Bezpečnostní piktogramy; 1995-01-15
ČSN ISO 7000; Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled; 2005-02-01
ČSN EN ISO 13857; Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami; 2008-10-01
ČSN EN 1005-3+A1; Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení; 2009-05-01
ČSN EN 1037+A1; Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění; 2009-01-01
ČSN EN 1070; Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie; 2000-05-01
ČSN EN 349+A1; Bezpečnost strojních zařízení - Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla; 2009-01-01
ČSN EN 953+A1; Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů; 2009-09-01
ČSN EN 894-3+A1; Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 3: Ovládače; 2009-06-01
ČSN EN 60745-1 ed. 2; Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky; 2012-01-01
ČSN EN 60745-1 ed. 3; Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky; 2010-01-01
ČSN EN 55014-1 ed. 3; Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise; 2007-07-01
ČSN EN 55014-2; Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků; 1998-10-01
ČSN EN 61000-3-2 ed. 3; Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem ≤ 16 A); 2006-12-01
ČSN EN 61000-3-3 ed. 2; Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení; 2009-07-01
ČSN EN 60745-2-3 ed. 2; Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost - Část 2-3: Zvláštní požadavky na brusky, leštičky a talířové rovinné brusky; 2012-02-01

Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobce nebo oprávněným zástupcem výrobce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovy nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Velké Meziříčí	Jméno:	MICHAL DUBEN	Funkce:	jednatel	Podpis:	
datum:	2016-04-01						



EC-DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA CE
EU-KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG

ENGLISH



ITALIANO



DEUTSCH



XTLINE S.R.O.

PRŮMYSLOVÁ 2054, 594 01 VELKÉ MEZIŘÍČÍ

CZECH REPUBLIC

declare, that the product

dichiara che il prodotto

erklären, dass das Produkt

XT105150

meets the pertinent EC Directives:

Machinery Directive- 2006/42/ES, 2009/127/ES,
2012/32/EU -

Electrical Apparatus Low Voltage Directive- 2014/35/ES -

Electromagnetic compatibility- 2014/30/ES -
CE marking- 93/68/EHS -

Conformity Assessment conducted by an authorized
laboratory. Certificate number.

The facilities are not subject to type tests.

European norms

conforme alle direttive CE:

Direttiva di macchinario - 2006/42/ES, 2009/127/ES,
2012/32/EU -

Apparato Direttiva di Voltaggio Bassa elettrica - 2014/35/ES

Compatibilità elettromagnetica - 2014/30/ES -
Marcatura CE - 93/68/EHS -

Valutazione della conformità svolta da un
laboratorio autorizzato. Numero di certificato.

Il dispositivo non è soggetta a prove di tipo.

Norme europee

den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht:

Maschinen der Richtlinie- 2006/42/ES, 2009/127/ES,
2012/32/EU -

Elektrische Betriebsmittel Niederspannungsrichtlinie-
2014/35/ES -

Elektromag. Verträglichkeit- 2014/30/ES -
CE Kennzeichnung- 93/68/EHS -

Autorisiertes Laboratorium. Zertifikat Nummer.

Apparatur es ist nicht Objekt Prüfung Type.

Europäische Normen

**EN ISO 12100; ISO 11684; ISO 7000; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1037+A1; EN 1070;
EN 349+A1; EN 953+A1; EN 894-3+A1; EN 60745-1 ed. 2; EN 60745-1 ed. 3; EN 55014-1 ed. 3;
EN 55014-2; EN 61000-3-2 ed. 3; EN 61000-3-3 ed. 2; EN 60745-2-3 ed. 2;**

Declares that the (product) complies with all
relevant provisions of the Directive.

Name and address of the person authorised to
compile the technical file.

AKPTSTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA

number of technical documentation:

Dichiara che il (prodotto) è conforme a tutte le
disposizioni pertinenti della direttiva.

Nome e indirizzo della persona autorizzata a
compilare l'archivio tecnico.

numero della documentazione tecnica:

BCW 99 - 3129

Erklärt, dass das (Produkt) mit allen relevanten
Bestimmungen der Richtlinie entspricht.

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt
ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Nummer technische Dokumentation:

The identity and signature of the person empowered
to draw up the declaration on behalf of the
manufacturer or his authorised representative.

L'identità e la firma della persona autorizzata a
avvicinare la dichiarazione per conto del produttore
o il suo rappresentante autorizzato.

Angaben zur Person, die zur Ausstellung dieser
Erklärung im Namen des Herstellers oder seines
Bevollmächtigten bevollmächtigt ist, sowie
Unterschrift dieser Person.

2016-04-01